

# 個人之夢 當代德國劇作選



[個人之夢 當代德國劇作選\\_下载链接1](#)

著者:羅蘭·希梅芬尼Roland Schimmelpfennig

出版者:書林書店

出版时间:2012-6

装帧:平装

isbn:9789574454600

歌德學院(台北)德國文化中心贊助出版

臺北藝術節藝術總監耿一偉專文推薦

德國知名劇評家約爾根・貝爾格Jürgen Berger跨海導讀

五位作家，五部劇本，呈顯德國舞台劇二十年來精彩的轉變歷程。

近年來德國舞台劇出現令人可喜的發展，一方面歸功於劇院放下高不可攀的文學舞台劇，以開放的態度走出劇場的象牙塔。另一方面，新生代作家們更能直接地融入劇院，成為雙重的實體：一部分孤獨地在書桌前振筆疾書，一貫地維持著藝術家所具有的特立獨行；另一部分則活躍於劇院當中，以藝術家社群的方式，與其他藝術家們攜手合作，群策群力、教學相長。有時劇作家擔任戲劇顧問，有時則近身觀察，學習製作舞台劇的各種技巧。

本書所引介的五個劇本，精選五位當代德國最受注目的劇作家作品，呈顯多元而創作力豐沛的德國戲劇今貌。來自地球另一端的文化創作，與台灣的觀眾會激盪出怎樣的火花呢？值得屏息以待。

本書收錄五部劇作如下：

《金龍》Der goldene Drache

《無辜》Unschuld

《戲子》Die Schauspieler

《愛比資本更冷》Liebe ist kälter als das Kapital

《公司感謝你》Die Firma dankt

作者介绍:

羅蘭・希梅芬尼Roland

Schimmelpfennig (1967-) 進入導演系之前，曾以記者身份在伊斯坦堡居住一段時間，也曾旅居美國，1996年起撰寫劇本與廣播劇。他的作品充滿了平行的世界，並置不同時空，同時大量把玩童話、傳說或當代生活中的元素。擅長從詩意的片斷或怪誕的事件切入，具體捕捉劇中人物在社會裡的無所適從與情感上的失落。曾任柏林列寧廣場劇院戲劇顧問、漢堡德意志劇院駐院作家。希梅芬尼是目前德語劇場界中作品最常被演出的劇作家，在全世界二十多個國家都看得到他的劇作。他二度獲得奧地利劇場奧斯卡的Nestroy獎（2002年最佳新進劇作家、2009年最佳劇作），2010年由他自己執導的作品《金龍》，獲德語劇場報導權威雜誌Theater Heute評選為年度最佳戲劇。

黛亞・洛兒Dea

Loher (1964-) 大學主修德文與哲學，畢業後旅居巴西一年，返德後進入柏林藝術大學劇本創作系就讀。1992年初試啼聲以來，洛兒以幾乎每年一部新作的穩定速度持續寫作。作品在實驗書寫形式的同時，也關注邊緣人物在追尋自我意義過程中的悲劇，細膩描述想望與現實之間的落差。寓言式的手法直接深入人們的社會關係，在悲傷的基調中閃現幽默感。自2003年的作品《無辜》開始，洛兒固定與漢堡塔利亞劇院導演克里根伯格合作，波蘭劇場大師陸帕也導過她的作品。洛兒曾二度獲得德國重要的劇本獎項慕海姆Stücke獎（1998、2008）以及布萊希特文學獎、柏林文學獎等文學領域重要獎項，劇作亦獲德語劇場報導權威Theater Heute評選為年度最佳戲劇（2008）。

艾納・許列夫Einar

Schleef (1944-2001) 身兼導演、畫家、攝影師、演員、作家、舞台服裝設計及音樂家

，劇場生涯始於在柏林人劇團擔任舞台設計，隨後成為導演。許列夫的創作在當時東德的政治氣氛下備受爭議，曾遭退學並被劇院解聘。1985年他受邀至西德的法蘭克福劇院擔任駐院導演，直到1995年才重回柏林人劇團執導作品。許列夫發展出自己獨樹一格的空間理論，影響德國當代劇場產生透過歌隊形式呈現群體政治性的形式。劇作與導演作品常在引發爭議的同時獲頒殊榮。奧地利諾貝爾獎得主耶利內克曾說，德國二戰後出了兩個天才，在西德是法斯賓達，在東德是許列夫。許列夫在2001年因心臟病去世。

瑞內·波列許René

Pollesch (1962-) 畢業於當代實驗創作者搖籃的基森應用劇場研究系，集編導於一身。他的作品可視為對強調文本傳統的德國劇場的反動；劇本說的不是故事，也沒有人物。波列許從個人角度切入，質疑傳統劇場透過角色扮演強化主流價值的神話，為布萊希特以降的劇場政治性開闢了新選項。作品瘋狂的臺詞中結合如阿岡本、布希亞等人的論述及流行文化，擺盪在公與私、表象與真實、菁英與通俗之間，從當代社經理論及性別研究的角度看待現代社會複雜的人我關係。大段臺詞考驗演員現場表現力與能量，波列許與班底演員共同發展出獨特的語言韻律，開發完全不同的觀眾群。他在柏林人民劇院主持的Prater小劇場，已成為德國後戲劇劇場代表重鎮，作品亦曾多次獲得慕海姆Stücke獎的肯定。

魯茲·胡伯納Lutz

Hübner (1964-) 大學主修德文、哲學與社會學，後進入演員學校，曾擔任職業演員。1996年後以導演和寫作為主，千禧年前後曾一年創作多部作品，當時也是作品最常被搬演的德國當代劇作家。擅長針對不同的社會議題創作，以精準的語言打造人物，反應當下的時代情境；編劇策略清楚、節奏緊湊，充滿諷刺力道與黑色幽默。胡伯納亦為青少年劇場寫過多部作品，人物關係簡單明瞭，專注細膩地呈現具體問題，譬如以時事出發，討論在德土耳其裔男孩對女性的看法。1998年獲德國青少年劇場獎，作品並多次受邀參與慕海姆Stücke戲劇節。

目录: 1. 《金龍》Der goldene Drache

作者：羅蘭·希梅芬尼Roland Schimmelpfennig

2. 《無辜》Unschuld

作者：黛亞·洛兒Dea Loher

3. 《戲子》Die Schauspieler

作者：艾納·許列夫Einar Schlee

4. 《愛比資本更冷》Liebe ist kälter als das Kapital

作者：瑞內·波列許René Pollesch

5. 《公司感謝你》Die Firma dankt

作者：魯茲·胡伯納Lutz Hübner

• • • • • ([收起](#))

[個人之夢 當代德國劇作選\\_下载链接1\\_](#)

标签

戏剧

剧本

德国

德国文学

(戏剧学)

高等遊民

德语文学

kaufen

## 评论

缺乏阅读快感

-----  
最喜歡《無辜》和《公司感謝你》。

-----  
也许在这个赤裸裸的人生里面已经没什么好爱的了。

-----  
所以这剧作选的选择标准是三男两女的演员配置吧……

-----  
嗯，《戏子》这个戏简直是啪啪啪打脸…

-----  
《金龙》真的太棒了，如果有机会还是想再排一次。

-----  
3.5。字字珠玑句句在理，剧场性很强 读完你会惊讶于自己建立了一种新的戏剧审美。

-----  
看《金龙》的时候看哭了，情感从不被直接表达，隐藏在那些怪诞的行为之下，厨房里牙疼的青年，大家在牙齿掉落后的缝隙里看见了他的家人，“你过得还好吗？怎么不给家里来个电话”，死去后被扔进河流，飘过北冰洋，顺着黄河往下，“就这么一直飘着飘着，就能到家了吧”，喜欢这些朴实情感古怪的表达方式

-----  
周可老师推荐的

-----  
五个剧本。不是都读得明白。金龙带劲，公司感谢您有些像易卜生，无辜比较丰富，期待现场版，戏子没看完，头昏，爱比资本更冷可能是比较艰涩的。

-----  
[個人之夢 當代德國劇作選\\_下载链接1](#)

## 书评

施梅芬尼《金龙》，台译本，除去性别、年龄的倒置与混搭这些花哨的元素，全剧构作的核心在于几个场景见的相互渗透，而场景的构作诗由叙述而非对话完成。我想，回归故事层面的话，大约是电视剧里很常见的叙事方式：餐馆里来来往往的人，前厅后厨，各个有着各种各样的故事，他们...

-----  
[個人之夢 當代德國劇作選\\_下载链接1](#)